

1) preparation of a specific Handbook of the Dictionary with lists of approved bases, sets of rules and the systematic arrangement;

2) inserting and putting into their places the terms which express the related concept; 3) search of definitions and evidences about the use of each term;

4) group control of the equivalences in all ten languages and revisions and corrections of the print proofs.

Of great importance was the computer program which handled the terms of all the languages and their codes. It allowed examination and control of progressive stages, execution of sectorial controls and, finally, automatic printing of the final text, including the indexes in each of the national languages.

The most useful items of the Handbook of the Dictionary are mentioned or described.

The final product contains more than 6000 concepts, nearly 7000 terms, 400 definitions, 10 alphabetical indexes plus tables and other useful material.

Bibliografio

- IGU - *Multilingual Dictionary of the Gas Industry / UIIG - Dictionnaire multilingue de l'industrie du gaz*, Vulkan-Verlag, Essen, 1997
 Keith WAIT: "Gasspeak", *Seeking a better Understanding in the World of Gas*. IGU 19th World Gas Conference, Milano, 20-23 June, 1994

Adreso de aŭtoro

Gustavo BONVECCHIATO
 Via Sangallo 40
 IT - 20133 - Milano (Mi)
 ITALIO
 (Tel. kaj fakso: ..39 - 02 - 7381 263)

Priaŭtora informo

La aŭtoro (1929) estas industria inĝeniero kaj esperantistiĝis en la jaro 1955. Liaj lastaj 34 jaroj da laboro estis en la gasindustrio (6 el ili en la itala teamo de la deklingva vortaro).

Ne plu neĝo sur Kilimanĝaro?

La plej granda libere staranta monto de la mondo estas perdanta sian longdistance brilantan ekkonilon: la neĝo sur Kilimanĝaro degelas. Ekde 1912 ŝrumpas la glacikovraĵo je la montosupro de la 5895 m alta, ne plu aktiva vulkano en la nordo de Tanzanio de la iama 12 km²-a areo al la nuntempaj nur du kvadratkilometroj. La usona geosciencisto *Lonnie Thompson* de la Ŝtata Universitato de Ohio (*Ohio State University*) kaj lia esplorista teamo alrigardas tion mondvasta tendenco: dum la pasintaj jaroj la multanombrajn glaciejojn de Himalajo trans Andoj ĝis Antarkto, kaj ĉie malkreske regresas la gla-



cio. Laŭ la sciencistoj kulpas pri tio la globala plivarmiĝado. Se la forceja efiko (de la homo mem kaŭzata) plifortiĝas, tiel prognozas *Thompson*, la neĝokovrilo de la plej alta afrika monto forvaporigis jam ĝis la jaro 2020, ĉar la aertemperaturo ĝis tiam estos tiom pli-altiĝinta, ke la glacio ne nur likviĝas, sed tuj kaj senpere sublimiĝas en akvovaporon. Tio klarigas ankaŭ la fakton, ke malgraŭ la glacia degelado multaj riveroj en la regiono kondukas ĉiam malpli da akvo aŭ tute sekiĝas. Fakte la kontinueco de la glacio ĉesas, kaj pro tio plimultiĝas la malhelaj surfacoj kies albedo estas pli malgranda kaj la tero plivarmiĝas kaj pli intense degeligas la neĝon.

(Resumo de televida elsendaĵo pri Kilimanĝaro de Westdeutscher Rundfunk (WDR), 2001-10-09, 20.15 h)